



Ref.: 002402596

INSTRUCCIONES DE USO

RADIO PORTÁTIL ANALÓGICA

USER MANUAL *Portable radio*

MODE D'EMPLOI *Radio portable*

MANUAL *Rádío portátil*





INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

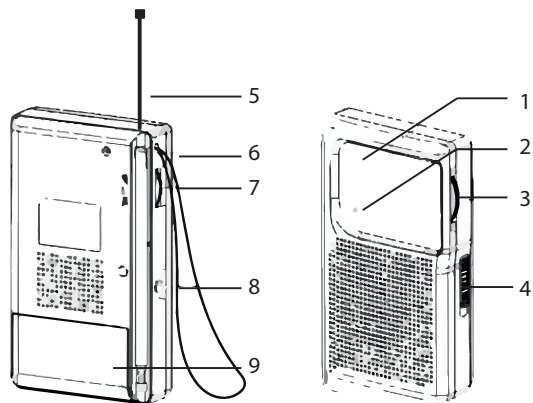
Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CARACTERÍSTICAS

FRECUENCIA	FM 76-108 MHz AM 526.5-1606.5 KHz
SENSIBILIDAD	FM 20 μ V AM 3mV/m
SNR	34dB
ALTAVOZ	57mm/4 Ω /0.5W
FUNCIONA CON	2 pilas AA
MÁX. CORRIENTE DE CONSUMO	<150mA
POTENCIA DE SALIDA	$\geq$ 100mW
TAMAÑO	118x28x70mm
PESO	109g

PARTES

1. Indicador de frecuencia.
2. Indicador luminoso.
3. Sintonizador de frecuencia.
4. Botón de canal.
5. Antena.
6. Correa.
7. Rueda de encendido y regulador de volumen.
8. Conector de auriculares.
9. Compartimento de pilas.



FUNCIONAMIENTO

1. Colocar dos pilas nuevas AA en el compartimento de pilas (9). Comprobar que la polaridad es la correcta y cerrar con la tapa.
2. Para conectar la radio girar la rueda de encendido (7) hacia abajo hasta oír “clic”. Usar esta rueda para controlar el volumen.
3. Mover el botón de canal (4) para seleccionar la banda de frecuencia FM/AM.
4. Girar el sintonizador de frecuencia (3) para seleccionar el programa que se desea escuchar. Durante la selección se puede observar la frecuencia en la que se está moviendo, a través de la ventana indicadora (1).
5. Para escuchar la frecuencia FM, sacar la antena telescópica (5). Para conseguir una óptima recepción de la señal cambiar la longitud y la dirección de la antena.
6. La antena magnética dentro de la radio se utiliza para escuchar la radio en frecuencia FM. Al girar el cuerpo de la radio se puede conseguir mejor recepción de la señal.
7. Cuando la señal del canal es la correcta, el indicador luminoso de sintonía se encenderá (2).
8. Pueden utilizarse auriculares para escuchar la radio con el fin de no molestar a otras personas. Insertar los auriculares a la toma de conexión (8). Una vez estén conectados, el altavoz se corta automáticamente.
9. Si la radio tiene mala recepción y lleva en funcionamiento un largo periodo de tiempo, se deben reemplazar las pilas.
10. Cuando no se desee escuchar más la radio, girar el interruptor de encendido (7) hacia arriba hasta oír “clic”. Entonces la radio se apagará.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below.

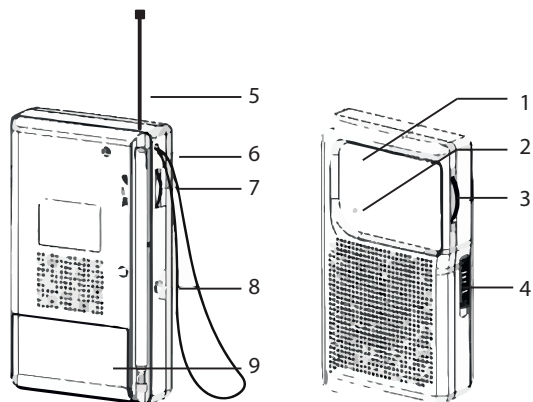
Please read and keep these instructions for future reference.

FEATURES

FREQUENCY RANGE	FM 76-108 MHz AM 526.5-1606.5 KHz
SENSITIVITY	FM 20µV AM 3mV/m
SNR	34dB
SPEAKER	57mm/4 Ω/0.5W
POWER	2 pilas AA
MAX. COMSUMPTION CURRENT	<150mA
OUTPUT POWER	≥100mW
SIZE	118x28x70mm
WEIGHT	109g

PARTS

1. Frequency indicating window.
2. Tuning indicator light.
3. Tuning channel knob.
4. Band switch button.
5. Telescopic antenna.
6. Hand belt.
7. Power switch and volume control knob.
8. Earphones socket.
9. Battery slot (Back).



OPERACIÓN

1. Put new AA batteries into batteries slot (9) with correct polarity, and close the batteries cover.
2. Rotate downwards the power switch and volume control button (7) to switch on the power when the sound of “click” is heard, and control volume.
3. Toggle the band switch button (4) and select to receive program of FM/AM bands program.
4. Rotate the tuning knob (3) and observe frequency indicator window (1) and the pointer to tune the program you want to listen to.
5. To listen to FM radio, please pull out the telescopic antenna (5) and obtain the optimal receiving effect by changing the length and direction of the antenna.
6. The magnetic antenna inside the radio is used to listen FM. Rotating the radio body can archive best receiving effect.
7. When the channel is turn well or the signal of the channel is strong, the tuning indicator light (2) will be on.
8. The earphone can be used to listen to the program in order not to affect other people to have a rest. Insert the earphone to the jack (8) (the internal speaker is cut off automatically) to use the earphone to listen to the program.
9. If listening for a long time or having bad reception, please open the battery cover (9) to replace the batteries.
10. When you don't listen to the radio, rotate the power switch and volume control knob (7) upwards and when the sound “click” is heard, the power is switched off.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

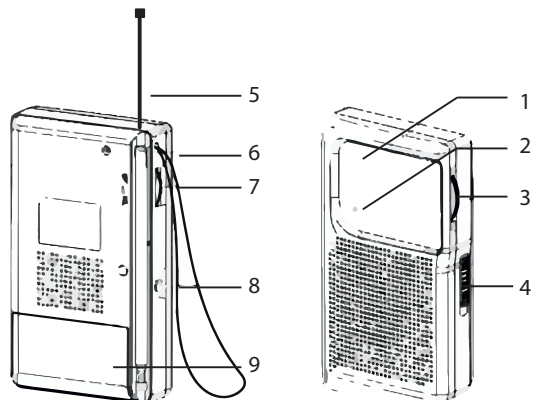
Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

CARACTÉRISTIQUES

FRÉQUENCE	FM 76-108 MHz AM 526.5-1606.5 KHz
SENSIBILITÉ	FM 20 μ V AM 3mV/m
SNR	34dB
HAUT-PARLEURS	57mm/4 Ω /0.5W
ALIMENTATION	2 pilas AA
CONSOMMATION DE COURANT MAX	<150mA
PUISSANCE DE SORTIE	$\geq$ 100mW
DIMENSIONS	118x28x70mm
POIDS	109g

PARTIES

1. Afficheur de fréquence.
2. Affichage de l'écran.
3. Tuner radio.
4. Interrupteur de canal.
5. Antenne.
6. Courroie.
7. Interrupteur marche/arrêt et régulateur de volume.
8. Prise casque.
9. Compartiment à piles.



FONCTIONNEMENT

1. Placez deux piles AA dans le compartiment prévu à cet effet (9). Vérifiez que la polarité soit correcte et fermer le couvercle.
2. Pour allumer la radio ou contrôler le volume, tourner l'interrupteur marche/arrêt et régulateur de volume (7) jusqu'à ce que vous entendiez "clac".
3. Déplacez le sélecteur de bande (4) pour sélectionner la bande de fréquence FM / AM.
4. Tourner le régulateur de réglage (3) pour sélectionner le programme que vous souhaitez entendre. Observez la fenêtre de fréquence (1) pour sélectionner le programme.
5. Pour écouter la radio FM, retirez l'antenne télescopique (5). Pour obtenir une réception optimale, changer la longueur et la direction de l'antenne.
6. L'antenne magnétique à l'intérieur de la radio s'utilise pour écouter la radio FM. En tournant le corps de l'appareil on peut obtenir la réception du signal.
7. Lorsque le signal du canal est correct, le voyant (2) s'allumera.
8. Le casque s'utilise pour écouter la radio sans gêner d'autres personnes. Pour cela, insérez les écouteurs dans la prise (8) (le haut-parleur interne se coupera automatiquement).
9. Si vous écoutez la radio pendant un certain temps ou si la réception devient mauvaise, changez les piles.
10. Lorsque vous ne souhaitez plus écouter la radio, tourner l'interrupteur marche/arrêt et régulateur de volume (7) jusqu'à entendre "clac".

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto de qualidade. Use com cuidado e de acordo com as instruções abaixo.

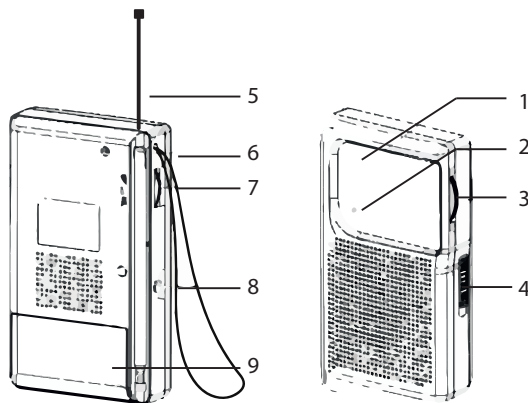
Leia e guarde estas instruções para referência futura.

CARACTERÍSTICAS

FREQUÊNCIA	FM 76-108 MHz AM 526.5-1606.5 KHz
SENSIBILIDADE	FM 20µV AM 3mV/m
SNR	34dB
ALTO-FALANTE	57mm/4 Ω/0.5W
ALIMENTAÇÃO	2 pilas AA
MÁX. CORRIENTE DE CONSUMO	<150mA
POTÊNCIA DE SAÍDA	≥100mW
TAMANHO	118x28x70mm
PESO	109g

PEÇAS

1. Janela do indicador de frequência
2. Luzes indicadoras de sintonia
3. Sintonizador de frequência
4. Mudança de canal
5. Antena
6. Correia
7. Botão liga / desliga e regulador de volume
8. Entrada para fone de ouvido
9. Compartimento da bateria



FUNCCIONAMENTO

1. Coloque duas novas baterias AA no compartimento da bateria (9). Verifique se a polaridade está correta e feche com a tampa.
2. Para conectar o rádio, gire o botão liga / desliga e o controle de volume (7) para baixo até ouvir um clique. Use esta roda para controlar o volume.
3. Mova o seletor de banda (4) para selecionar a banda de frequência FM / AM.
4. Gire o controle de afinação (3) para selecionar o programa que deseja ouvir. Observe a janela do indicador de frequência (1) para selecionar o programa.
5. Para ouvir rádio FM, retire a antena telescópica (5). Para uma recepção de sinal ideal, altere o comprimento e a direção da antena.
6. A antena magnética dentro do rádio é usada para ouvir FM. Girando o corpo do rádio, a recepção do sinal pode ser alcançada.
7. Quando o sinal do canal estiver correto, a luz indicadora de sintonia acenderá (2).
8. O fone de ouvido pode ser usado para ouvir o programa de modo a não afetar a pausa de outras pessoas. Insira os fones de ouvido no conector (8) (o alto-falante interno é desligado automaticamente) para usar os fones de ouvido para ouvir o programa.
9. Se estiver ouvindo por muito tempo ou tiver uma recepção ruim, abra a tampa da bateria (9) para substituir as baterias.
10. Quando não quiser mais ouvir rádio, aumente o botão liga / desliga e volume (7) e quando ouvir o “clique”, o rádio será desligado.

CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO



Esta marca indica que este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de resíduos, recicle corretamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com a loja onde o produto foi adquirido. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambiental segura.





CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//
GARANTIE ZERTIFIKAT



Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e indirizzo dell'acquirente.
Nome e endereço do comprador.
Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.